PRILOG I.

IZVOD IZ SUDSKE ODLUKE/SUDSKE NAGODBE U PREDMETIMA KOJI SE ODNOSE NA OBVEZE UZDRŽAVANJA KOJI NE PODLIJEŽU POSTUPKU PRIZNAVANJA ILI PROGLAŠENJA IZVRŠIVOSTI (članci 20. i 48. Uredbe Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u predmetima koji se odnose na obveze uzdržavanja [1])

VAŽNO

Donosi sud podrijetla

Donosi se samo ako je sudska odluka ili sudska nagodba izvršiva u državi članici podrijetla

Navesti samo podatke iz sudske odluke ili sudske nagodbe ili podatke s kojima je upoznat sud podrijetla

1. Vrsta isprave

☐ Sudska odluka: ☐ Sudska nagodba:

Datum i broj predmeta:

Sudska se odluka/sudska nagodba priznaje i izvršiva je u drugoj državi članici bez proglašenja izvršivosti i bez mogućnosti opoziva njezina priznavanja (članci 17. i 48. Uredbe (EZ) br. 4/2009).

2. Sud podrijetla

2.1. Naziv:

. . .

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

2.2.2. Mjesto i poštanski broj:

2.2.3. Država članica:

☐ Belgija	☐ Hrvatska	☐ Austrija
☐ Bugarska	☐ Italija	☐ Poljska
☐ Češka	☐ Cipar	☐ Portugal
☐ Njemačka	☐ Latvija	☐ Rumunjska
☐ Estonija	☐ Litva	☐ Slovenija
☐ Irska	☐ Luksemburg	☐ Slovačka
☐ Grčka	☐ Mađarska	☐ Finska
☐ Španjolska	☐ Malta	☐ Švedska
☐ Francuska	☐ Nizozemska	

2.2. Telefon/Telefaks/Elektronička adresa:

Generated by the European e-Justice Portal

3. Tužitelj(i) (*) (**)

3.1. Osoba A

3.1.1. Prezime i ime (imena):

3.1.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.1.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.1.4. Adresa:

3.1.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

3.1.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.1.4.3. Zemlja:

3.1.5. Osoba je

3.1.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

3.1.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

☐ Da ☐ Ne

3.1.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

☐ Da ☐ Ne

3.2. Osoba B

3.2.1. Prezime i ime (imena):

3.2.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.2.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.2.4. Adresa:

3.2.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

3.2.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.2.4.3. Zemlja:

([1]) SL L 7, 10.1.2009., str. 1.

(*) Ako stranke u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi nisu navedene kao tužitelj ili tuženik, obavezno se navode neka od stranaka kao tužitelja ili tuženik.(**) Ako se sudska odluka/sudska nagodba odnosi na više od tri tužitelja ili tuženika, priložite dodatni list.

Generated by the European e-Justice Portal

3.2.5. Osoba je

3.2.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

3.2.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

☐ Da ☐ Ne

3.2.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

☐ Da ☐ Ne

3.3. Osoba C

3.3.1. Prezime i ime (imena):

3.3.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.3.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.3.4. Adresa:

3.3.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

3.3.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.3.4.3. Zemlja:

3.3.5. Osoba je

3.3.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

3.3.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

☐ Da ☐ Ne

3.3.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009 :

☐ Da ☐ Ne

4. Tuženik (tuženici)

4.1. Osoba A

4.1.1. Prezime i ime (imena):

4.1.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.1.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

4.1.4. Adresa:

4.1.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.1.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.1.4.3. Zemlja:

4.1.5. Osoba je

4.1.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

4.1.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka

☐ Da ☐ Ne

4.1.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009

Generated by the European e-Justice Portal

☐ Da ☐ Ne

4.2. Osoba B

4.2.1. Prezime i ime (imena):

4.2.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.2.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

4.2.4. Adresa:

4.2.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.2.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.2.4.3. Zemlja:

4.2.5. Osoba je

4.2.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

4.2.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

☐ Da ☐ Ne

4.2.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

☐ Da ☐ Ne

4.3. Osoba C

4.3.1. Prezime i ime (imena):

4.3.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.3.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

4.3.4. Adresa:

4.3.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.3.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.3.4.3. Zemlja:

4.3.5. Osoba je

4.3.5.1. dobila pravnu pomoć:

☐ Da ☐ Ne

4.3.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

☐ Da ☐ Ne

4.3.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

☐ Da ☐ Ne

Generated by the European e-Justice Portal

5. Uvjeti sudske odluke/sudske nagodbe

5.1. Valuta

☐ euro (EUR) ☐ bugarski lev (BGN) ☐ češka kruna (CZK)

☐ kuna (HRK) ☐ mađarska forinta (HUF) ☐ poljski zlot (PLN)

☐ rumunjski leu (RON) ☐ švedska kruna (SEK) ☐ Ostalo (navedite oznaku ISO):

5.2. Zahtjev za uzdržavanje (*)

5.2.1. Zahtjev za uzdržavanje A

5.2.1.1. Iznos za uzdržavanje plaća

(prezime i ime (imena))

0sobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

☐ 5.2.1.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

☐ 5.2.1.3. Plaćanje u višekratnim iznosima

Datum dospijeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

(*) Ako se javna isprava odnosi naviše od tri zahtjeva za uzdržavanje, priložite dodatni list.

Generated by the European e-Justice Portal

☐ 5.2.1.4. Periodična isplata

☐ Jedanput tjedno:

☐ Jedanput mjesečno:

☐ Ostalo (navedite učestalost):

. . .

Iznos:

Od:

(dd/mm/gggg)

Dan dospijeća/datum:

☐ Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

. . .

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

. . .

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

☐ 5.2.1.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje:(dd/mm/gggg)

do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

. . .

☐ 5.2.1.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

. . .

Kamate dospijevaju (dd/mm/yyyy)

☐ 5.2.1.7. Plaćanje u naturi (navedite):

Generated by the European e-Justice Portal

. . .

☐ 5.2.1.8. Ostali načini plaćanja (navedite):

. . .

5.2.2. Zahtjev za uzdržavanje B

5.2.2.1. Iznos za uzdržavanje plaća

(prezime i ime (imena))

osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

☐ 5.2.2.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

☐ 5.2.2.3. Plaćanje u višekratnim iznosima

Datum dospijeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

☐ 5.2.2.4. Periodična isplata

☐ Jedanput tjedno:

☐ Jedanput mjesečno:

☐ Ostalo (navedite učestalost):

. . .

Iznos:

Od:

Generated by the European e-Justice Portal

(dd/mm/gggg)

Dan dospijeća/datum:

☐ Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

. . .

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

. . .

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

☐ 5.2.2.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje:(dd/mm/gggg)

do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

. . .

☐ 5.2.2.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

. . .

Kamate dospijevaju (dd/mm/yyyy)

☐ 5.2.2.7. Plaćanje u naturi (navedite):

. . .

☐ 5.2.2.8. Ostali načini plaćanja (navedite):

. . .

5.2.3. Zahtjev za uzdržavanje C

5.2.3.1. Iznos za uzdržavanje plaća

(prezime i ime (imena))

osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

Generated by the European e-Justice Portal

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

☐ 5.2.3.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

☐ **5.2.3.3. Plaćanje u višekratnim iznosima:**

Datum dospijeća (dd/mm/gggg)	Iznos:

☐ 5.2.3.4. Periodična isplata

☐ Jedanput tjedno:

☐ Jedanput mjesečno:

☐ Ostalo (navedite učestalost):

. . .

Iznos:

Od:

(dd/mm/gggg)

Dan dospijeća/datum:

☐ Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

. . .

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

. . .

Generated by the European e-Justice Portal

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

☐ 5.2.3.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje:(dd/mm/gggg)

do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

. . .

☐ 5.2.9.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

. . .

Kamate dospijevaju (dd/mm/yyyy)

☐ 5.2.3.7. Plaćanje u naturi (navedite):

. . .

☐ 5.2.3.8. Ostali načini plaćanje (navedite):

. . .

5.3. Troškovi i izdaci

Sudska odluka/sudska nagodba propisuje da

(prezime i ime (imena))

mora platiti iznos:

(prezime i ime (imena))

Ako su priložene dodatne stranice, navedite broj stranica:

Sastavljeno u :

dana:

(dd/mm/gggg)

Potpis i/ili žig suda podrijetla:

Generated by the European e-Justice Portal